**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 97 (1979)

**Heft:** 82

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 31.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt
# Feuille officielle suisse du commerce
# Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

**N° 82 – 1105**

Bern, Samstag, 7. April 1979 — 97. Jahrgang
Berne, samedi, 7 avril 1979 — 97e année


**N° 82 – 7. 4. 1979**

## Inhalt – Sommaire – Sommario


**Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale**

**Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati**

**Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)**

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Bilanzen – Bilans – Bilanci**


**Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale**

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich** (1094¹)

Gemeinschuldner: **Kämpf Max**, geboren 16. Dezember 1936, von Sigriswil BE, Schaffhauserstrasse 75, 8057 Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 13. April 1979.

8042 Zürich, den 19. März 1979 — Konkursamt Unterstrass-Zürich, Postfach 241, 8042 Zürich, Tel. 01 28 94 26

**Kt. Zürich** (1359¹)

Gemeinschuldner: **Müller Urs Max**, geb. 1951, von Kaltenbach TG, Ambulanzunternehmer, wohnhaft Obere Bühlstrasse 13, 8700 Küsnacht. Der Gemeinschuldner war Inhaber der Einzelfirma Müller Ambulanzdienst, mit Sitz in Küsnacht.

Datum der Konkurseröffnung: 7. März 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979.

8700 Küsnacht, den 4. April 1979 — Konkursamt Küsnacht: H. Stoll, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1310)

Gemeinschuldnerin: **Jerabek-Fanariotou Niki**, geboren 1945, Ehefrau des Josef Jerabek, beide österreichische Staatsangehörige, in 8406 Winterthur, Zürcherstrasse 180, Inhaberin der Einzelfirma «Damenmode Niki», Schlachthofstrasse 6, 8406 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. April 1979.

Zugleich werden die unter der Grossisten Nr. 893.394 von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen widerrufen.

8400 Winterthur, den 4. April 1979.

Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, Winterthur, H. Frei, Notar-Stellvertreter

**Kt. Bern** (1281)

Gemeinschuldner: **Mercier Christoph**, Buchhandlung Programm, Zeughausgasse 20, 3011 Bern.

Eröffnung: 13. Februar 1979.

Eingabefrist: 26. April 1979.

3000 Bern, den 2. April 1979 — Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (1279)

Schuldner: **Sterki-Frick Peter**, geb. 27. November 1933, von Biberist SO, Maurer, Höheweg 6, 3138 Uetendorf.

Datum der Konkurseröffnung: 19. März 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 26. April 1979.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. April 1979 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen. Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 16. April 1979 unter Vorlegung der Beweismittel geltend zu machen.

3601 Thun, den 3. April 1979 — Konkursamt Thun: Leuenberger

**Kt. Luzern** (1312)

Gemeinschuldner: **Gander Alois**, geboren 30. Mai 1949, von Beckenried NW, Koch, früher Hofstrasse 16, Luzern, jetzt in Hongkong.

Konkurseröffnung: 8. März 1979 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: bis 27. April 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 4. April 1979 — Konkursamt Luzern-Stadt

**Kt. Luzern** (1311)

Gemeinschuldner: **Zech Heinz**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Hazet, geboren 8. Oktober 1920, von Kriens, Heizungen, Lüftungen und Ölfeuerungen, Bergstrasse 3, 6010 Kriens.

Konkurseröffnung: 1. März 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 27. April 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet. Die Konkursverwaltung erachtet sich als befugt, sämtliche zur Konkursmasse gehörenden Inventargegenstände bestmöglich durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu verwerten, falls nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 17. April 1979 dagegen Einsprache erhebt.

6000 Luzern, den 7. April 1979 — Konkursamt Luzern-Land

**Kt. St. Gallen** (1293)

Gemeinschuldnerin: **Rubag AG in Liquidation**, Verlag und Werbung, Wil.

Konkurseröffnung: 29. März 1979.

Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 29. März 1979): bis 8. Mai 1979. Gläubiger, welche ihre Forderung bereits im vorausgegangenen Nachlassverfahren beim Sachwalter angemeldet haben und keine Änderung vorzunehmen wünschen, haben der Konkursverwaltung keine neue Forderungsanmeldung einzureichen.

Gläubigerversammlung: Da bereits am 9. März 1979 im vorausgegangenen Nachlassverfahren eine Gläubigerversammlung stattgefunden hat, werden die Beschlüsse der ersten Gläubigerversammlung im Konkursverfahren auf dem Zirkularweg gefasst.

9500 Wil, den 3. April 1979 — Konkursamt Wil

**Kt. Aargau** (1280)

Gemeinschuldner: **Schmid-Meier Charles,** geboren 1940, Mechaniker, von Eriswil, in Strengelbach, Hüssiweg 9.

Datum der Konkurseröffnung: 22. März 1979 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979 an das Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau.

5000 Aarau, den 7. April 1979 Konkursamt Zofingen, Aarau

**Kt. Aargau** (1315)

Gemeinschuldnerin: **Jetzer Engineering AG,** Neuenhof.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Januar 1979.

Summarisches Verfahren: gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979.

5400 Baden, den 4. April 1979 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1294)

Gemeinschuldnerin: **Tanner AG,** Talstrasse 49, 4343 Etzgen, Betrieb einer Mähdrescherei und anderer landwirtschaftlicher Maschinen und Fahrzeuge sowie Handel mit Maschinen aller Art. Zimmerei und Schreinerei usw.

Datum der Konkurseröffnung: 16. März 1978.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979.

5200 Brugg, den 3. April 1979 Konkursamt Laufenburg Postfach, Brugg

**Kt. Aargau** (1313)

Gemeinschuldnerin: **Johler-Schärer Andrea,** geboren 1957, Hausfrau, von Wikon, in Kallern wohnhaft gewesen, nun in Littau LU, Thorenbergstrasse 13.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1979 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979 (Wert 29. 1. 1979).

5200 Brugg, den 4. April 1979 Konkursamt Muri

**Kt. Aargau** (1314)

Gemeinschuldner: **Johler Robert,** geboren 1954, Monteur, von Wikon, in Kallern wohnhaft gewesen, nun Littau LU, Thorenbergstrasse 13.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1979 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. April 1979 (Wert 29. 1. 1979).

5200 Brugg, den 4. April 1979 Konkursamt Muri

**Ct. du Valais** (1316)

Failli: **Luisier Guy,** transports, Ardon.

Décision d'ouverture de faillite: selon prononcé du Tribunal d'Hérens-Conthey du 28 février 1979.

Liquidation sommaire selon décision du Tribunal d'Hérens-Conthey du 21 mars 1979 à moins qu'un créancier ne demande que la liquidation ait lieu par voie ordinaire en faisant l'avance des frais par fr. 800.–.

Délai de production: vingt jours.

1963 Vétroz, le 4 avril 1979 Office des faillites Le préposé: J. Délèze

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

**Kt. Zürich** (1296)

Über die **Garamond Druck AG in Liquidation,** Beethovenstrasse 32, 8002 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. März 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. April 1979 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. April 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8002 Zürich, den 3. April 1979 Konkursamt Enge-Zürich: P. Voser, Notar-Stellvertreter

**Kt. Nidwalden** (1295)

Der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden hat am 10. November 1978 über die **Cycom A.G.,** Kehrsitenstrasse 23, 6362 Stansstad, den Konkurs eröffnet.

Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des gleichen Richters am 29. März 1979 nach Art. 230 Abs. 1 SchKG mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt und für die Kosten desselben hinreichende Sicherheit leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6370 Stans, den 2. April 1979 Konkursamt Nidwalden

**Kt. Aargau** (1317)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 22. Februar 1979 über den Nachlass des am 25. Januar 1978 verstorbenen **Dössegger Walter Ernst,** 1951, von Seon, wohnhaft gewesen in Künten, das konkursamtliche Liquidationsverfahren, stellte es aber mit Beschluss vom 28. März 1979 mangels freier Aktiven wieder ein.

Falls nicht bis zum 17. April 1979 die Durchführung der Liquidation verlangt wird, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 30. März 1979 Konkursamt Baden

## Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** (1299)

Im Konkurse über **Gresser Antoine,** geboren 1941, von Zürich, Heliograph, wohnhaft Stolzestrasse 26, 8006 Zürich, früher im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen, als Einzelfirma «Reproplan, A. Gresser», Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8028 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt Fluntern-Zürich Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Die Grossistenerklärungen unter Nr. 930 469 werden widerrufen.

8028 Zürich, den 3. April 1979. Konkursamt Fluntern-Zürich Freiestrasse 15, Zürich

**Kt. Zürich** (1324)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Spielex AG,** Nansenstrasse 8, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. April 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 4. April 1979

Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1322)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Widmer Hans-Ulrich (Jean),** geboren 1937, von Sumiswald BE, Haldenstrasse 161, (c/o Jäger), 8055 Zürich 3, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. April 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt Wiedikon-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprache.

8036 Zürich, den 4. April 1979 Konkursamt Wiedikon-Zürich: E. Spitznagel, Notar

**Kt. Zürich** (1285)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurse über **Hauser René,** geb. 1949, von Winterthur und Glattfelden, Elektromonteur, Dammstrasse 7, 8442 Hettlingen, Geschäft: Technikumstrasse 59, 8400 Winterthur, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Bahnhofplatz 12, 8400 Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtng des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerisehen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan reehtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsiehtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b) beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur; Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8400 Winterthur, den 29. März 1979

Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar

**Kt. Luzern** (1323)

Im Konkurse über **Herzog Karl,** Landwirt, Oberfeld, 6037 Root, liegt der Kollokationsplan mit dem Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegt auch das Inventar auf.

6000 Luzern, den 4. April 1979 Konkursamt Luzern-Land

**Kt. Basel-Stadt** (1318)

**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner: **Behr-Zimmerli Pius,** Rheinländerstrasse 10 (früher Kraftstrasse 1), Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 7. April 1979 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (1319)

Gemeinschuldnerin: **Noro Basel GmbH,** Rümelinsplatz 14, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 7. April 1979 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Aargau** (1320)

Im Konkurse über **Elektrokraft Ingenieurunternehmung AG,** 5000 Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 7. April 1979 Konkursamt Aarau

**Kt. Aargau** (1321)

Im Konkurse über **Gewap AG,** Gewürze und Apparate, Kasernenstrasse 26, Aarau, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5000 Aarau, den 7. April 1979 Konkursamt Aarau

**Kt. Aargau** (1327)

**Neuauflage**

Im summarischen Konkursverfahren der **Nidus AG,** Bellikon, liegt der Kollokationsplan bezüglich Änderung bei zwei Forderungen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind bis längstens 17. April 1979 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5400 Baden, den 30. März 1979 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1326)

Im summarischen Konkursverfahren des **Wormser Paul,** Bankdirektor, Juchstrasse 8, 8116 Würenlos, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 17. April 1979, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst der Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 30. März 1979 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1328)

Im summarischen Konkursverfahren des **Conconi Marco,** 1952, Landstrasse 145, Spreitenbach, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 17. April 1979, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 3. April 1979 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1325)

**Neuauflage**

Im Konkurse der **Siwogeneba AG,** Generalunternehmung, Marktgasse 24, in Bremgarten (vormals Ed. Edelmann AG in Rudolfstetten) liegt der Kollokationsplan bezüglich Änderung bei zwei Forderungen, den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplans sind bis 17. April 1979 beim Bezirksgericht Bremgarten anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

5400 Baden, den 7. April 1979

Konkursamt Bremgarten, 5400 Baden

**Kt. Thurgau** (1282)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über **Hösli Ernst,** geb. 3. November 1937, von Glarus, Radio/Television, Aadorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 9. bis 19. April 1979 im Büro des Betreibungsamtes Matzingen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Friedensrichteramt Matzingen einzureichen, ansonst der Kollokationsplan in Rechtskraft erwächst.

Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Betreibungsamt Matzingen einzureichen.

9548 Matzingen, den 2. April 1979

Für das Konkursamt Frauenfeld:
Betreibungsamt Matzingen

**Ct. Ticino** (1283)

Liq. n. 9/1978

Fallimento: **Cairoli Bruno,** 6850 Mendrisio.

Si rende noto che a contare dal 10 aprile 1979 e per un periodo di dieci giorni è depositata, in visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dal deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

6850 Mendrisio, il 2 aprile 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

**Ct. Ticino** (1298)

Liq. n. 10/78

Fallita: **Farseda SA,** via Pasteur 1, Chiasso.

Si rende noto che, a contare dal 9 aprile 1979 e per un periodo di dieci giorni, è depositata in visione presso il nostro ufficio, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento precitato.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro dieci giorni dal deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

È pure depositato l'inventario (art. 32 Reg. Tr. Fed. 13. 7. 1911).

I creditori sono pure avvertiti che entro il 19 aprile 1979 potranno chiedere la cessione delle pretese a norma dell'art. 260 LFEF.

6850 Mendrisio, il 3 aprile 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti:
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

**Ct. Ticino** (1297)

Liq. n. 12/1978

Fallimento: **Piretto S.A.,** Mendrisio.

Si rende noto che, a contare dal 7 aprile 1979 e per un periodo di dieci giorni, è depositata presso il nostro ufficio, dove i creditori possono prenderne visione, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopracitato, con annesso elenco oneri, quale parte integrante.

Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte entro dieci giorni dalla pubblicazione del deposito, davanti all'autorità giudiziaria. In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.

Le dichiarazioni di grossista emesse dalla società fallita sotto il n. 696 383 sono revocate mediante questa pubblicazione.

6850 Mendrisio, il 3 aprile 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti:
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

**Ct. de Vaud** (1286)

Faillie: **Reinbold SA,** avenue de la Harpe 47, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 17 avril 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 7 avril 1979 Office des faillites de Lausanne:
H. Rochat, substitut

**Ct. de Vaud** (1300)

**Modification de l'état de collocation**

Faillie: **Straggiotti S.A.,** Aigle.

Date du dépôt: 7 avril 1979.

Délai pour intenter action: 17 avril 1979 sinon l'état de collocation modifié ensuite d'admission de productions tardives et de créances suspendues 59 OF sera considéré comme accepté.

1860 Aigle, le 3 avril 1979 Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

**Kt. Wallis** (1287)

Im Konkurs über **Gex-Collet Josef,** Schreiner, Holzji, 3900 Brig-Glis, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 7. bis 17. April 1979.

3904 Naters, den 30. März 1979 Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

**Ct. de Neuchâtel** (1346)

Failli: **Novel'Ins, Daniel Guyot,** Grand-Rue 29, à Fleurier. Importation et exportation, publicité.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2112 Môtiers, le 7 avril 1979 Office des faillites du Val-de-Travers
Le préposé: J. J. Blanc

**Ct. de Genève** (1284)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: Snc **Garage Jaillat & Cie** en **liquidation,** exploitant un garage avec atelier de réparations, commerce de véhicules automobiles, précédemment sis 27 bis, rue de Lyon, à Genève, actuellement sis 35, rue des Pâquis, à Genève (Réf. n° 1 et 2).

1211 Genève, le 7 avril 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

## Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

**Kt. Bern** (1301)

Gemeinschuldnerin: **Siwag AG Mode nach Mass,** Bollwerk 31, 3011 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. März 1979.

3000 Bern, den 2. April 1979 Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (1302)

Gemeinschuldner: **Oberli Niklaus,** Foto-Fach-Verkäufer, geboren 1. Juli 1957, von Rüederswil, wohnhaft Jupiterstrasse 21/624, Bern, nun Rankackerweg 3, 4133 Pratteln.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 30. März 1979.

3000 Bern, den 3. April 1979 Konkursamt Bern

**Kt. Graubünden** (1329)

Das Konkursverfahren über **Chrima AG,** Heizung + Sanitär, Bahnhofstrasse, 7550 Scuol, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Kreises Unter-Tasna, vom 3. April 1979 als geschlossen erklärt worden.

7551 Ramosch, den 4. April 1979 Konkursamt Unter-Tasna:
P. Mischol

**Kt. Aargau** (1331)

Das Konkursverfahren über **Vogel Karl,** Bahnhofstrasse 73, 5430 Wettingen, ist mit Beschluss des Bezirksgerichts Baden vom 29. März 1979 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, den 3. April 1979 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (1330)

Das Konkursverfahren über die Firma **Ruma AG,** Stahlrohrkonstruktionen, Wilstrasse 23, 5610 Wohlen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 4. April 1979 als geschlossen erklärt worden.

5620 Bremgarten, den 7. April 1979 Konkursamt Bremgarten

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

**Kt. Bern** (1303)

Gemeinschuldner: **Blum Marcel,** 1939, von Griesenberg, Madretschstrasse 102, 2503 Biel.

Datum des Widerrufes: 2. April 1979.

Der Widerruf ist erfolgt zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungseingaben. Der Gemeinschuldner ist in die Rechte über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

2500 Biel, den 7. April 1979 Konkursamt Biel: Bregnard

## Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

**Ct. de Berne** (1306)

**Vente d'une fabrique avec logement et garages – unique enchère**

Débitrice: **Chronolithe Gonzeth & Cie, S. à r. l.,** 2615 Sonvilier.

Immeuble: commune de Sonvilier, feuillet n° 255, «Les Pendants», fabrique n° 123D, garages n° 123N, assise, aisance, pré d'une contenance de 34 a 04 ca

| | |
|---|---|
| Valeur officielle | fr. 596 400.– |
| Estimation de l'office des poursuites | fr. 400 000.– |

Assurance incendie, valeur à neuf, n° 123D fr. 1 016 000.–, n° 123N fr. 48 900.–.

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date de l'enchère: lundi, 21 mai 1979, à 14 h. 30.

Lieu de l'enchère: Restaurant du Cheval Blanc, à Sonvilier.

Délai de production: 3 mai 1979.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours, à compter du 14e jour avant la date de la vente.

2608 Courtelary, le 3 avril 1979 Office des poursuites de Courtelary Le préposé: R. Nussbaum

**Ct. dei Grigioni** (1307)

**Adunanza dei creditori**

Debitrice: **Lido Dosso S.A.,** Mesocco.

Adunanza dei creditori: 23 aprile 1979 alle ore 15 in aula di Tribunale, casa di Circolo, Mesocco.

Visione degli atti: a partire dal 9 aprile 1969 presso l'ufficio di circolo di Mesocco, dietro preavviso telefonico (tel. 092 92 11 96).

Si rendono nuovamente attenti i creditori che la debitrice propone un concordato con l'abbandono dell'attivo per cui in questa adunanza si dovranno effettuare le nomine ai sensi dell'art. 316 b, cpv. 1 LEF.

6563 Mesocco, il 7 aprile 1979 Il commissario del concordato: A. à Marca

**Ct. du Valais** (1288)

Débitrice: Société en nom collectif **Zaza frères,** gypserie-peinture, 1870 Monthey.

Date de l'octroi du sursis: 28 mars 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 28 juillet 1979.

Commissaire au sursis: Joseph-Marie Detorrenté, préposé à l'office des poursuites et faillites de Monthey.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 30 avril 1979.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

Assemblée des créanciers: jeudi 17 mai 1979, à 15 h., à l'Hôtel de Ville, salle du conseil, à Monthey.

Examen des pièces: dès le 7 mai 1979, au bureau du commissaire, à Monthey.

1870 Monthey, le 2 avril 1979 Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

## Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

## Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257–259)

**Kt. Solothurn** (1305)

**Einmalige Liegenschaften-Steigerung**

Aus der ausgeschlagenen Verlassenschaft **Sansonl Dino,** 16, italienischer Staatsangehöriger, gewesener Geschäftsführer, 2540 Grenchen, wird Dienstag, den 8. Mai 1979, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», 2540 Grenchen, öffentlich versteigert:

Grundbuch Grenchen Nr. 4230

| | | |
|---|---|---|
| 3 a 90 m² Hausplatz | gesch. Fr. | 15 600.– |
| Wohn- und Geschäftshaus, Solothurnstr. 12 (früher Möbelgeschäft mit grossen Ausstell- und Werkstatträumen und Warenlift) | gesch. Fr. | 196 700.– |
| Total Katasterschätzung | Fr. | 212 300.– |
| Konkursamtliche Schätzung inkl. Zugehör | Fr. | 413 600.– |

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. April bis 2. Mai 1979 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung mit dem unterzeichneten Konkursamt (Telefon 065 8 26 51).

2540 Grenchen, den 3. April 1979 Konkursamt Lebern Filiale Grenchen-Bettlach

# Nachlassverträge - Concordats - Concordati

## Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. du Valais** (1290)

Débiteur: **Zaza Pierre,** 1943, originaire des Grisons, rue Pottier 2, 1870 Monthey.

Date de l'octroi du sursis: 28 mars 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 28 juillet 1979.

Commissaire au sursis: Joseph-Marie Detorrenté, préposé à l'office des poursuites et faillites de Monthey.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 30 avril 1979.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

Assemblée des créanciers: jeudi 17 mai 1979, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, salle du conseil, à Monthey.

Examen des pièces: dès le 7 mai 1979, au bureau du commissaire, à Monthey.

1870 Monthey, le 2 avril 1979 Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

## Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Ct. Ticino** (1304)

**Avviso d'incanto** Liq. n. 12/78

Fallimento: **Piretto S.A.,** Mendrisio.

Immobili da realizzare: in territorio del comunc di Mendrisio.

| Denominazione | Descrizione | Part. n. | m² |
|---|---|---|---|
| V. A. Maspoli | fabbrica | 366 A | 799 |
| V. A. Maspoli | piazzale prato | 366 b | 2132 |

Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 687 920.–

Valore complessivo di stima peritale: fr. 970 000.–

Data e luogo dell'incanto: il giorno di mercoledì 9 maggio 1979 dalle ore 14.30 in avanti, nella sala delle udienze della pretura di Mendrisio-Nord (I° piano, aula 29).

Le condizioni d'asta sono depositate presso lo scrivente ufficio, a partire dal 23 aprile 1979 e per dieci giorni consecutivi.

6850 Mendrisio, il 3 aprile 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

**Kt. Glarus** (1332)

Schuldnerin: **Dobesch AG,** Maschinenbau für landwirtschaftliche Zwecke, Lerche, 8754 Netstal.

Datum der Stundungsbewilligung: durch das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlass-Behörde am 29. März 1979.

Dauer der Nachlass-Stundung: Vier Monate.

Sachwalter: Eugen Küng, Konkursbeamter, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 29. März 1979, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, schriftlich anzumelden, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Diese Daten werden später bekanntgegeben.

8750 Glarus, den 7. April 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Eugen Küng

**Ct. du Valais** (1289)

Débiteur: **Zaza Freddy,** 1939, originaire des Grisons, Les Anémones, rue Monthéolo, 1870 Monthey.

Date de l'octroi du sursis: 28 mars 1979.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 28 juillet 1979.

Commissaire au sursis: Joseph-Marie Detorrenté, préposé à l'office des poursuites et faillites de Monthey.

Délai pour les productions: Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire dans un délai échéant le 30 avril 1979.

Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau (art. 300 LP). Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire avec toutes les pièces justificatives à l'appui, dans le délai ci-dessus, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

Assemblée des créanciers: jeudi 17 mai 1979, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville, salle du conseil, à Monthey.

Examen des pièces: dès le 7 mai 1979, au bureau du commissaire, à Monthey.

1870 Monthey, le 2 avril 1979 Le commissaire au sursis: J.-M. Detorrenté, préposé

## Verlängerung der Nachlass-Stundung
(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Glarus** (1308)

Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat mit Entscheid vom 22. März 1979 die der **Kaufmann Klima AG,** Fabrikation und Vertrieb von lufttechnischen Geräten und Sanitärapparaten, Hauptstrasse, 8754 Netstal vom 30. November 1978 bewilligte Nachlass-Stundung um 2 Monate, d. h. bis zum 31. Mai 1979 verlängert.

8750 Glarus, den 7. April 1979

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Eugen Küng

## Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Basel-Stadt** (1333)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 28. März 1979 den von der Firma **Schwarzwälder & Co.,** Grenzacherstrasse 108, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag im Sinne eines Prozentvergleichs bestätigt.

Liquidator ist Dr. Christian Engler, Advokat, Basel.

4051 Basel, den 3. April 1979 Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

## Nichtbestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306)

**Kt. Aargau** (1292)

Das Obergericht des Kantons Aargau hat mit Entscheid vom 16. März 1979 den von **Bühler Felix,** Haus Sonnegg, 5705 Hallwil, vorgeschlagenen Nachlassvertrag nicht bestätigt.

Binnen 10 Tagen nach der Bekanntmachung kann jeder Gläubiger gemäss Art. 309 SchKG die sofortige Konkurseröffnung verlangen.

5600 Lenzburg, den 2. April 1979 Bezirksgericht Lenzburg

## Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316p)

**Kt. St. Gallen** (1334)

1. Gemeinschuldnerin: **Firma Isarna U. Domeisen & Co.,** Kollektivgesellschaft, Rorschacherstrasse 202, St. Gallen.
2. Gemeinschuldnerin: **Firma Gebh. Brunnschweiler AG,** Handel mit Textilien aller Art, St. Jakobstrasse 89, St. Gallen.

In diesen Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung liegen die Schlussrechnung und Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern vom 10. bis 30. April 1979 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert 20 Tagen seit Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, einzureichen.

9001 St. Gallen, den 3. April 1979 Konkursamt St. Gallen

**Kt. Aargau** (1291)

Im Nachlassliquidationsverfahren mit Vermögensabtretung von **Eckert Erwin,** Zürcherstrasse 3, 5200 Brugg-Windisch, liegen den beteiligten Gläubigern die Schlussabrechnung und die Verteilungsliste für die Vornahme der Restauszahlung an die Gläubiger 5. Klasse bis 24. April 1979 bei unterzeichnetem Liquidator, Dr. E. Suter, zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden gegen die Schlussabrechnung und die definitive Verteilungsliste sind während der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg, 5200 Brugg, einzureichen.

5401 Baden, den 30. März 1979 Der Liquidator:
Dr. E. Suter
c/o concepta treuhand ag baden
Mellingerstrasse 1, Baden

## Nachlassverfahren von Banken und Sparkassen

**Kt. Zürich** (1309)

Gestützt auf Art. 43 VNB teilen wir den Gläubigern der **Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation** mit, dass der Rechenschaftsbericht über den Stand des Nachlassvermögens und die Tätigkeit der Liquidatorin vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1978 ab 9. April 1979 während 20 Tagen zur Einsicht der Gläubiger bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, öffentlich aufliegt.

8002 Zürich, den 3. April 1979

Aiutana Bank AG in Nachlassliquidation
Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhandgesellschaft

## Verschiedenes – Divers – Varia

**Kt. Bern** (1120[1])

**Konkursamtliche Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG**

Schuldnerin: **Generalbau Hagro AG,** Collègegasse 12, 2500 Biel.

Der am 3. Oktober 1978 eröffnete Konkurs über die genannte Firma ist am 5. Dezember 1978 mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen einer Grundpfandgläubigerin wird das Spezialliquidationsverfahren im Sinne von Art. 134 VZG für die folgenden Grundstücke durchgeführt.

1. Grossaffoltern-Grundbuchblatt Nr. 2517 Plan 40
   Land-Weingarten Ammerzwil 9,29 a
   Amtlicher Wert Fr. 22 300.–.
2. Grossaffoltern-Grundbuchblatt Nr. 2215 Plan 40
   Miteigentumsanteil ⅓ am Weg 1,54 a
   Amtlicher Wert Fr. 1380.–.

Eingabefrist für pfandversicherte Forderungen (Wert Konkurseröffnung) und Dienstbarkeiten: bis und mit 13. April 1979.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt Biel einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch auch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

2500 Biel, den 19. März 1979 Konkursamt Biel:
Bregnard

**Ct. de Fribourg** (1335)

**Vente aux enchères publiques**

Liquidation d'un fonds de commerce: articles de papeterie – mercerie – lingerie – couvertures – nappes – vêtements divers – produits cosmétiques et de nettoyage. Objets à l'état de neuf.

Le mardi 10 avril 1979, en matinée dès 9 h. 30 et l'après-midi dès 13 h. 30, à la salle des ventes, Palais de justice, rue des Chanoines 127, à Fribourg, les biens suivants seront vendus au plus offrant et dernier enchérisseur, payement au comptant:

1 lot de couvertures neuves antimites, 100% pure laine vierge de 150 sur 210 – draps molletonnés, coton blanc de 240 sur 280 – 1 lot de nappes, coton acryl – linges Bowi et autres – salopettes diverses grandeurs – chemises, combinaisons, culottes dame – 1 lot de pyjamas pour enfants – caleçons longs et courts homme – 1 lot de tabliers de serveuses et autres – maillots sport – pulls col roulé – peignoirs pour coiffeurs – 1 lot de crayons, blocs de papier – 1 lot de porte-monnaies, boutons, aiguilles, fils, lacets, brosses à dents – machines à café électriques – 1 lot de produits cosmétiques, brillantine, savon – produits de nettoyage divers, détergents, etc.

1700 Fribourg, le 7 avril 1979 Office cantonal des faillites, Fribourg

# Handelsregister
# Registre du commerce
# Registro di commercio

## Stiftungen – Fondations – Fondazioni

**Zürich – Zurich – Zurigo**

27. März 1979.
**Fürsorgefonds der Pfenninger Baumschulen AG,** in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1979, S. 770). Die Unterschrift von Longin Ziegler ist erloschen. Nelly Pfenninger führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar nicht mehr als Präsidentin, jedoch weiter als Mitglied des Stiftungsrates. Dr. Marc Steinfels führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Hildebrandt, von Bülach, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1979.
**Personalvorsorgestiftung der Firma Bimax-Werk AG,** in Feuerthalen (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1978, S. 1517). Laut dem vom Bezirksrat Andelfingen als Aufsichtsbehörde am 18. 12. 1978 gefassten Beschluss ist diese Stiftung aufgelöst und deren Liquidation durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (Art. 104 HRegV).

27. März 1979.
**Fürsorgefonds der Firma Sattler & Co Aktiengesellschaft, Zürich,** in Zürich 11, Stiftung (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1975, S. 3323). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 8. 3. 1979 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

27. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Möbel Tschäppät AG,** in Zürich 3 (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1974, S. 1865). Die Unterschriften von Friedrich Tschäppät und Alfred Tschäppät sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Hendrik Blankenstijn, niederländischer Staatsangehöriger, in Weesp (NL), Präsident, und Charles Calame, von Basel, in Thun, Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1979.
**Hans und Stephan von Kuffner-Stiftung,** in Zürich 1, Ausrichtung von Stipendien an begabte Jugendliche usw. (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1073). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Karrer, von Teufenthal AG, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

27. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Behr AG,** in Zollikon (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1977, S. 65). Die Unterschrift von Walburga Behr ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Erich Fluri, von Zürich, in Oberrieden, Präsident des Stiftungsrates; Peter Siegmann, von Bettwiesen, in Egg ZH, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates, und Paul Stoll, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

28. März 1979.
**M-U-T-Stiftung,** in Zürich 7, Zürichbergstrasse 263, c/o Kantonaler Zürcher Tierschutzverein, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 17. 1. 1979. Zweck: Förderung einer menschengerechten, umweltgerechten und tiergerechten bäuerlichen Landwirtschaft, sei es allein oder in Verbindung mit anderen Organisationen ähnlicher Zielsetzung. Im Vordergrund stehen dabei der Abbau der Massentierhaltung, die Tierhaltung im Rahmen der bäuerlichen statt industriellen Landwirtschaft unter besonderer Berücksichtigung der Klein- und Mittelbetriebe, vor allem der Hügel- und Berggebiete. Die Stiftung beschafft oder gewährt zinsgünstige Darlehen für bäuerliche Betriebe, stellt solchen Betrieben fachkundigen Rat zur Verfügung und orientiert die Öffentlichkeit über die Ziele und Arbeit der Stiftung. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 6 bis 12 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Kollektivunterschrift Richard Steiner, von Sumiswald, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Jakob Bärtschi, von und in Lützelflüh, Vizepräsident des Stiftungsrates, unter sich oder ein jeder mit je einem anderen Mitglied des Stiftungsrates, nämlich Otto Locher, von Hasle bei Burgdorf, in Konolfingen, oder Claude Beck, von Zurich, in Fällanden, oder Robert Issler, von Zürich, in Uitikon, oder Dr. Markus Rissi, von Wartau, in Zürich, oder Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil, in Zürich.

28. März 1979.
**Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Brauerei Uster P. Bartenstein Aktiengesellschaft, in Uster,** in Uster, Stiftung (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1961, S. 572). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Uster vom 5. 2. 1979 ist diese Stiftung im Sinne von Art. 88 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

28. März 1979.
**Fürsorgefonds III der A. Welti-Furrer AG,** in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1977, S. 989). Die Unterschriften von Dr. Fredy Bircher-Welti und Albert Secchi sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Walter Lüem, von Schinznach Dorf, in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates; Georges A. Winkler, Verwalter, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglied des Stiftungsrates.

29. März 1979.
**Thomas Ring-Stiftung,** in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Steinwiesstrasse 15, Zürich 7, c/o Dr. Max W. Weber. Datum der Stiftungsurkunde: 22. 11. 1978. Das Werk von Thomas Ring ist eine umfassende, sowohl wissenschaftlich wie künstlerisch ausgedrückte Weltsicht und Menschenkunde. Der Zweck der Stiftung besteht in der Weiterentwicklung dieses Werkes durch Forschung, Lehre, Archivierung und Institutionalisierung sowie in einer nicht auf Erwerb gerichteten Verbreitung dieses Werkes zum Wohle der Allgemeinheit vor allem für die Gebiete der Erziehungs- und Lebensberatung, der Berufsberatung und der sozialen Eingliederung. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 4 bis 9 Mitgliedern, der Geschäftsführer und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Max Karl Tschudin, von Basel und Pratteln, in Romanshorn, Präsident des Stiftungsrates, und zugleich Geschäftsführer; Dr. Paul Valentin Reichenbach, von Birrwil, in Beinwil am See, Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Hans Borst, deutscher Staatsangehöriger, in Nürtingen-Hardt (D), und Dr. Erp Ring, österreichischer Staatsangehöriger, in Allensbach (D), beide Mitglieder des Stiftungsrates, Kollektivunterschrift zu zweien führen.

29. März 1979.
**Sparversicherung für die Mitarbeiter der Schweizerischen Zentralstelle für Flüchtlingshilfe,** in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 778). Die Unterschrift von Dr. Walter Wreschner ist erloschen. Dr. Fred Hirt, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Armand Dreyfus, von Morges und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

29. März 1979.
**Pensionsfonds der Gulf Oil (Switzerland),** in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1978, S. 2813). Unterschrift von Colin Maxwell Short erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Burkard, von Luzern, in Affoltern am Albis, Mitglied des Stiftungsrates.

30. März 1979.
**Fürsorgefonds der Seidenwebereien Gebrüder Näf AG Zürich,** in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1976, S. 295). Die Unterschrift von René Etterlin ist erloschen. Neue Adresse: Im Brächli 61, Zürich 7, c/o Seidenwebereien Gebrüder Näf AG.

30. März 1979.
**Personalvorsorgestiftung der Seidenwebereien Gebr. Naef AG,** in Zürich 2 (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1976, S. 1829). Die Unterschriften von Max Stürchler und René Etterlin sind erloschen. Neue Adresse: Im Brächli 61, Zürich 7, c/o Seidenwebereien Gebrüder Näf AG.

30. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Sabez Sanitär-Bedarf AG,** in Zürich 8 (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1972, S. 3338). Die Unterschrift von Dr. Verena Lüdi ist erloschen.

30. März 1979.
**Oscar Seeger-Stiftung,** in Küsnacht (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2797). Die Unterschrift von Hans Hermann Bollmann ist erloschen. Dr. Arthur Egli, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Welti, von und in Küsnacht, Mitglied des Stiftungsrates.

## Bern – Berne – Berna

*Büro Bern*

27. März 1979.
**Sterbekasse des Zeigerverbandes Bern und Umgebung,** in Bern (SHAB Nr. 248 vom 24. 10. 1959, S. 2923). Die Unterschriften von Fritz Lüthi und Fritz Müller sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Emil Reinhard, Präsident (bisher Vizepräsident und Sekretär); Robert Bischoff, von Lauterbrunnen, in Bern, Sekretär, und Otto Ruch, von Trachselwald, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Kassier (beide neu). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Melchtalstrasse 7, bei Emil Reinhard.

27. März 1979.
**Avitex, Fürsorgestiftung des Schweizerischen Textildetaillisten-Verbandes für seine Mitglieder und deren Angestellte,** in Bern (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1976, S. 1968). Die Unterschrift von Catherine Schorderet, Vizepräsidentin, ist erloschen. Dem Stiftungsrat gehören neu an: Jürg Läderach, von Worb, in Thun, als Vizepräsident, und Marie-Claude Pernot, von Genf, in Le Lignon, Gemeinde Vernier. Der Präsident, die Vizepräsidenten und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder einer von ihnen mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates.

28. März 1979.
**Stipendienfonds bernischer Privatschulen,** in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1978 eine Stiftung. Sie bezweckt: Ausrichtung von Beiträgen an die Ausbildungskosten von Personen beiderlei Geschlechts, die eine auf dem Gebiet des Kantons Bern gelegene Privatschule besuchen oder zu besuchen gedenken. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, gegebenenfalls die Stipendienkommission und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Sekretär des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Edwin Granelli, von Frutigen, in Bern, und Sekretär ist Dr. Fred Haenssler, von Bremgarten bei Bern und Basel, in Kirchlindach. Domizil: Alpeneggstrasse 1, bei «Feusi Rüedi Schulen AG».

28. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der A. & R. Wiedemar-Unternehmungen,** in Bern (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1978, S. 2157). Die Unterschrift von Dr. Alex Paul Oechslin ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Willy Rüfenacht, von Röthenbach im Emmental, in Bremgarten bei Bern.

*Büro Biel*

29. März 1979.
**Wohlfahrts- und Unterstützungsfonds der Courvoisier & Co. S.A.,** in Biel (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1977, S. 738). Die Unterschriften von Hubert Courvoisier, Präsident des Stiftungsrates, und Henri Schaeren, Mitglied, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Dr. iur. Jörg Hämmerli, von Lenzburg und Zürich, in Zollikon, als Präsident, und Bernard Gressot, von Pruntrut, in Lausanne, Vizepräsident.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

27. März 1979.
**Dorothea Lang Stiftung,** in Luzern, Förderung wohltätiger Belange usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1976, S. 1754). Thea Lang-Sachse ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Sekretär Peter Achermann. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Sekretär mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Pfaffhausen.

## Zug – Zoug – Zugo

28. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Pawefa AG,** in Hünenberg, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 85 vom 10. 4. 1976, S. 996). Günter Wilde ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Christoph Schaufelberger, von Zürich, in Rüti-Bülach ZH.

29. März 1979.
**Fürsorgestiftung der Angestellten der Spinnereien Aegeri,** in Unterägeri, Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma usw. (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3575). Dr. Jacques Ruedin ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Paul Bumbacher, von Menzingen, in Zug. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

30. März 1979.
**Conias-Stiftung,** bisher in Zumikon (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1978, S. 2882). Gemäss Zirkulationsbeschluss des Stiftungsrates vom 1. März 1979 und Verfügung des Eidgenössischen Departementes des Innern vom 8. März 1979 wurde der Sitz der Stiftung nach Zug verlegt. Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend revidiert. Zweck: Unterstützung von gemeinnützigen Institutionen aller Art, insbesondere von Spitälern, Anstalten, Schulen, wohltätigen Vereinen und anderen wohltätigen Stiftungen. Die ursprüngliche Stiftungsurkunde datiert vom 12. 12. 1969. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch die Präsidentin, die nun Geertruida Nicolina Pon heisst, Bürgerin von Mosnang, jetzt wohnhaft in Zug, und Prof. Dr. med. Adam Schreiber, von Thusis GR, in Küsnacht. Domizil: Gartenstrasse 2, c/o Dr. Paul Stadlin, 6300 Zug.

## Solothurn – Soleure – Soletta

*Büro Olten-Gösgen in Olten*

29. März 1979.
**Stiftung Arthur Kully, Dipl. Ing.,** in Olten (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1977, S. 1767). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 30. Januar 1979 ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

29. März 1979.
**Ergänzungsstiftung der A. Kully A.G.,** in Trimbach (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1974, S. 2376). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 30. Januar 1979 ist die Stiftung aufgehoben. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Stiftung gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

27. März 1979.
**Personalvorsorgestiftung der Firma Eisenhut Vet AG,** in Basel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1978, S. 1999). Stiftung infolge Sitzverlegung nach Allschwil (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1979, S. 938) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

28. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Bruno Mazzotti, Tiefbau, in Basel,** in Basel (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1978, S. 2393). Domizil nun: Landskronstrasse 24, bei Bruno Mazzotti, Tiefbau.

28. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Firma Lüdin & Cie. AG,** in Basel (SHAB Nr. 223 vom 23. 9. 1978, S. 2948). Stiftung infolge Verteilung des restlichen Vermögens an die Destinatäre mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 24. 1. 1979 aufgehoben. Liquidation beendigt. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlt.

28. März 1979.
**Fürsorge-Stiftung der Carl Spaeter Aktiengesellschaft,** in Basel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1975, S. 556). Domizil: St. Alban-Anlage 62, bei Carl Spaeter AG. Unterschrift Alfred Singeisen, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

30. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung H. Cuenin AG,** in Basel, Bruderholzstrasse 20 (bei H. Cuenin AG). Stiftung (Neueintragung). Stiftungsurkunde: 7. 12. 1978. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Stiftungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Karl Chresta von Domat/Ems, in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie Dr. Hans Cuenin, von Basel, in Münchenstein, und Hans Rutz, von Nesslau, in Niederteufen, Stiftungsratsmitglieder.

30. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Status Treuhand AG,** in Basel (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1978, S. 3811). Unterschrift Frieda Grüneisen, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Helmuth Disch, von Schiers, in Birsfelden, Stiftungsratsmitglied.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

27. März 1979.
**Personalfürsorgestiftung der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen,** in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1974, S. 2263). Aus der Verwaltungskommission ausgeschieden: Karl Jauslin. Unterschrift erloschen. Mitglied der Verwaltungskommission mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Fritz Seiler, von und in Muttenz.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

28. März 1979.
**Krankenkasse-Stiftung der Paniermehl Lieb AG Stein am Rhein,** in Stein am Rhein (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1969, S. 702). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 4. September 1978 und mit Zustimmung vom 20. März 1979 des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen als Aufsichtsbehörde, ist diese Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen wurde auf die «Personalfürsorge-Stiftung der Paniermehl Lieb AG», Stein am Rhein, übertragen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.

## Tessin – Tessin – Ticino

*Ufficio di Locarno*

27 marzo 1979.
**Nuovo Oratorio Maschile di Locarno,** in Locarno, fondazione raccogliere la gioventù maschile, ecc. (FUSC del 17. 3. 1979, n. 64, p. 856). Nuovo recapito: c/o Canepa Giuseppe, presso S.E.S., piazza Grande.

27 marzo 1979.
**Fondo di previdenza per il personale della CEDA Centro Elaborazione Dati SA., Minusio e della Cofia S.A., Minusio,** in Minusio, fondazione di previdenza (FUSC del 17. 8. 1974, n. 191, p. 2264). La fondazione è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 18. 11. 1978, n. 271, p. 3577).

*Ufficio di Lugano*

30 marzo 1979.
**Ospedale Maleantonese Fondazione Giuseppe Rossi,** in Castelrotto di Croglio, fondazione, ecc. (FUSC del 13. 1. 1979, n. 10, p. 124). Giampiero Mina, dimissionario, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma collettiva a due è: Pietro Somaini, da Magliaso in Ponte Tresa.

30 marzo 1979.
**Opera Don Boseo per i paesi in via di sviluppo,** in Lugano (FUSC del 29. 11. 1969, n. 280, p. 2756). Con risoluzione del Dipartimento federale dell'interno del 7 agosto 1978 l'atto di fondazione è stato modificato su punti non soggetti a pubblicazione. D' Ugo Gianella, deceduto, non è più membro del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta.

*Ufficio di Mendrisio*

27 marzo 1979.
**Fondo di previdenza per il personale della Pietro Negroni Società Anonima,** in Chiasso, la previdenza per il personale, ecc. (FUSC del 14. 5. 1977, n. 112, p. 1592). D' Paolo Negroni, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione (C.F.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nomianto D' Pietro Negroni, cittadino italiano in Cremona (I), presidente del C.F., con firma collettiva a due.

29 marzo 1979.
**Fondazione di previdenza per il personale delle ditte Fratelli Pfahler S.A. e Intramarter S. a g. l.,** in Chiasso (FUSC del 3. 12. 1966, n. 284, p. 3835). Con decisione assembleare della fondazione del 30. 9. 1977, approvata dal Dipartimento di giustizia (Autorità di vigilanza sulle fondazioni), in Bellinzona il 17. 1. 1979 è stata decisa la soppressione della fondazione. Essa è cancellata dal registro di commercio, avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

## Waadt – Vaud – Vaud

*Bureau de Grandson*

Rectification.
**Fonds de prévoyanee de Perfo S.A.,** à Ste-Croix (FOSC du 31. 3. 1979, p. 1020). Nom exact du secrétaire: Adalbert Jaques.

30 mars 1979.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Cornu S.A.,** à Champagne (FOSC du 23. 4. 1977, p. 1303). La signature de Gérald Chollet, démissionnaire, est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Didier Rouilly, de Pomy, à Yverdon.

*Bureau de Lausanne*

26 mars 1979.
**Dispensaire antituberculeux de Lausanne,** à Lausanne, fondation (FOSC du 10. 6. 1961, p. 1673). La signature d'Emile Bonard, Georges Jaccard, René Burnet, Luis Gallandat, Edouard Jequier-Doge, Paul Rochat et Georges Strohm est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: François Aguet, de Lutry, à Lausanne, président; Jean Martin, de Froideville, à Echandens; Albert Dentan, de Cully, à Puidoux; Jean-Marc Roland, de Mauraz, à Lausanne; Jean-René Hofstetter, de Buchholterberg, à Pully; Elisabeth Biaudet, de Rolle, à Chexbres, et Raymond Mange, de Gollion, à Jouxtens-Mézery.

27 mars 1979.
**Fondation Jean Monnet pour l'Europe,** à Lausanne (FOSC du 14. 10. 1978, p. 3175). La fondation est également engagée par Pascal Fontaine, de France, à Paris, secrétaire; signant collectivement à deux avec le président. Martin Nathusius (inscrit) signe désormais collectivement à deux avec le président.

28 mars 1979.
**Fonds de prévoyance de Bobst S.A.,** à Prilly, fondation (FOSC du 24. 3. 1979, p. 939). Nouvelle adresse: route des Flumeaux 50 (chez Bobst S.A.).

*Bureau de Nyon*

29 mars 1979.
**Fondation de prévoyanee de Tonec S.A.,** à Gland (FOSC du 20. 11. 1976, p. 3338). Les pouvoirs du secrétaire Marcel Jacot, démissionnaire, sont éteints.

*Bureau d'Orbe*

22 mars 1979.
**Caisse de Pensions des Usines Métallurgiques à Vallorbe,** à Vallorbe (FOSC du 12. 6. 1976, n° 135, p. 1674). Jean-Emile Balmat, secrétaire, et Jean-Jacques Eichenberger, caissier, sont démissionnaires; leur signature est radiée. Nouveau secrétaire: Pierre Benz, de Bienne et Neuchâtel, à Belmont-sur-Lausanne. Nouveau caissier: Albert Trinkler, de Neuheim ZG et Zurich, à La Sarraz. La fondation est engagée par la signature du président signant collectivement avec un autre membre.

*Bureau de Vevey*

27 mars 1979.
**Fonds de prévoyance en faveur du personell de la Fiduciaire-SA de la Société suisse des hôteliers,** à Montreux, fondation (FOSC du 7. 10. 1978, p. 3096). La signature de Kurt von Büren, démissionnaire, est radiée. Rudolf Schmidt, de Sagogn, à Flims, est membre du conseil avec signature collective à deux.

*Bureau d'Yverdon*

23 mars 1979.
**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Dutoit et Cie S.A.,** à Yvonand (FOSC du 8. 2. 1958, p. 395). Sylvio-Charles Morandi, président, et Marcel Edouard Dutoit, ne font plus partie du comité; leur signature est radiée. Sont nommés, avec signature individuelle: Robert Morandi, de Curio, à Payerne, président, et Claude Morandi, de Curio, à Payerne, membre.

## Wallis – Valais – Vallese

*Bureau de Sion*

Rectification.
**Fonds des oeuvres sociales de la Fédération des producteurs de vins du Valais «Provins»,** à Sion (FOSC du 24. 3. 1979, nº 70, p. 939). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire. La signature de Michel Morend est radiée (inscrite par erreur).

## Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

*Bureau du Locle*

29 mars 1979.
**Fondation des oeuvres sociales de la société anonyme «Les Pâquerettes»,** aux Brenets (FOSC du 21. 5. 1977, nº 117, p. 1671). Suivant procès-verbal authentique de son comité du 23 mars 1979 et avec l'autorisation du Conseil d'Etat par arrêté du 26 janvier 1979, la fondation a modifié sa dénomination en **Fondation des oeuvres sociales de Speceram S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

*Bureau du Neuchâtel*

29 mars 1979.
**Fondation de la Crèche,** à Neuchâtel (FOSC du 26. 8. 1978, nº 199, p. 2679). La signature de Pierre Nicollier, vice-président, est radiée. Marcel-Edmond-Jacques Mussard, de Genève, à Peseux, est nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

## Genf – Genève – Ginevra

26 mars 1979.
**Caisse de retraite du personnel de Patek, Philippe SA,** à Genève, fondation (FOSC du 16. 3. 1974, p. 730). Les pouvoirs de François Desjacques, André Karlen et Jean-François Cart sont radiés. Henri Stern, président; Philippe Stern et Pierre-André Jeanneret, tous membres du conseil, signent désormais à deux, également entre eux.

28 mars 1979.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Geneva English School Association,** à Collonge-Bellerive, nouvelle fondation. Acte constitutif du 6. 3. 1979. But: prémunir les membres du personnel de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, l'invalidité et du décès; la fondation peut également verser des allocations de secours en cas de maladie, accident ou chômage au bénéficiaire, pensionné ou toute autre personne dont l'entreprise utilise ou a utilisé les services, ainsi que, en cas de décès, au conjoint survivant, aux descendants ou aux personnes dont ils étaient le soutien. Administration: conseil de 3 membres au moins. Signature: collective à deux de Derrick Smouha, de Grande-Bretagne, à Genève, président; Denis Unsworth, de Grande-Bretagne, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Dan M. Rees, de Grande-Bretagne, à Mornex (F), tous membres du conseil. Adresse: 11, chemin de Vésenaz à la Capite, chez Geneva English School Association.

29 mars 1979.
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cap Gemini (Suisse) SA,** à Genève (FOSC du 20. 1. 1979, p. 199). Les pouvoirs de Robert Thoral sont radiés. Werner Züllig, membre du conseil, jusqu'ici secrétaire, nommé président, signe désormais individuellement. Walter Weiss, de Frenkendorf, à Ormalingen, membre du conseil, signe collectivement à deux.

29 mars 1979.
**Fonds de Prévoyance en Faveur du Personnel de Motosacoche Société Anonyme,** à Carouge (FOSC du 11. 11. 1978, p. 3504). Acte de fondation modifié le 19. 3. 1979. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme, et des sociétés affiliées.** But: venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, au personnel de l'entreprise.

29 mars 1979.
**Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme,** à Carouge, fondation (FOSC du 11. 11. 1978, p. 3504). Acte de fondation modifié le 19. 3. 1979. Nouveau nom: **Caisse de retraite en faveur du personnel de Motosacoche, Société Anonyme, et des sociétés affiliées.**

# Adler & Co. AG, Zürich

**Bilanz per 31. Dezember 1978**
(nach Gewinnverteilung)

**Aktiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Kassa, Giro und Postcheckguthaben | | 4 902 624.40 |
| Bankendebitoren auf Sicht | | 4 008 929.19 |
| Bankendebitoren auf Zeit | | —.— |
| Wechsel und Geldmarktpapiere | | 76 000.— |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung | | 91 418.45 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung | | 2 699 379.38 |
| – davon mit hypothekarischer Deckung | 498 552.10 | |
| Wertschriften | | 6 220 946.— |
| Dauernde Beteiligungen | | 172 000.— |
| Sonstige Aktiven | | 384 299.— |
| | | 18 555 596.42 |

**Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften**
gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen

| | Fr. |
|---|---|
| Schweizerische Obligationen: | |
| Bund | 2 760 000.— |
| Kantone | 227 775.— |
| Banken | 2 095 000.— |
| Andere | 320 000.— |
| Inländische Pfandbriefe | 200 000.— |
| Schweizerische Aktien und Genossenschaftsanteile | —.— |
| Ausländische Obligationen: | |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 100 000.— |
| Andere | 472 730.— |
| Ausländische Aktien | 45 441.— |
| Anteilscheine von Anlagefonds (Investment Trusts) | —.— |

**Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen**
gemäss Art. 24 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen

| | Fr. |
|---|---|
| Schweizerische | —.— |
| Ausländische: | |
| Andere | 172 000.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Gesamtbetrag der Auslandaktiven** | | 4 977 745.72 |
| – davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 2 366 130.18 | |
| längerfristig | —.— | |

**Passiven**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Bankenkreditoren auf Sicht | | 9 640.82 |
| Kreditoren auf Sicht | | 10 506 369.19 |
| Kreditoren auf Zeit | | 1 790.94 |
| – davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | —.— | |
| Sonstige Passiven | | 3 397 355.70 |
| Aktienkapital | | 2 000 000.— |
| Gesetzliche Reserven | | 420 000.— |
| Sonstige Reserven | | 2 000 000.— |
| Gewinnvortrag | | 220 439.77 |
| | | 18 555 596.42 |

| | Fr. |
|---|---|
| Garantien und Bürgschaften (gedeckt) | 1 837 870.— |
| Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertschriften und in Edelmetallen | 354 296.— |
| Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertschriften und in Edelmetallen | 359 792.— |

**Gewinn- und Verlustrechnung 1978**

**Aufwand**

| | Fr. |
|---|---|
| Passivzinsen | 14 233.85 |
| Kommissionsaufwand | 2 283.94 |
| Bankbehörden und Personal | 985 055.45 |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 92 611.55 |
| Büro- und Geschäftskosten | 619 307.50 |
| Steuern | 83 803.30 |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen | 294 736.05 |
| Reingewinn 1978 | 365 649.71 |
| | 2 457 681.35 |

**Ertrag**

| | Fr. |
|---|---|
| Aktivzinsen | 210 564.34 |
| Ertrag aus Wechsel und Geldmarktpapieren | 6 940.58 |
| Kommissionsertrag | 1 467 368.40 |
| Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 370 205.16 |
| Wertschriftenertrag | 294 349.69 |
| Ertrag der dauernden Beteiligungen | —.— |
| Verschiedenes | 108 253.18 |
| | 2 457 681.35 |

**Vorschlag zur Gewinnverteilung**

| Es stehen zur Verfügung der Generalversammlung: | Fr. |
|---|---|
| Gewinnvortrag Vorjahr | 214 790.06 |
| Gewinn pro 1978 | 365 649.71 |
| | 580 439.77 |

| Vorschlag: | Fr. |
|---|---|
| 10% Dividende auf Fr. 2 000 000.— Aktienkapital | 200 000.— |
| Zuweisung an den gesetzlichen Reservefonds | 10 000.— |
| Zuweisung an versteuerte Rückstellungen für diverse Risiken | 150 000.— |
| Vortrag auf neue Rechnung | 220 439.77 |
| | 580 439.77 |

# «Imefbank» Banque d'investissements mobiliers et de financement, Genève

**Bilan au 31 décembre 1978**
(avant décision de l'assemblée générale)

**Actif**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux | | 8 655 906.64 |
| Avoirs en banque à vue | | 12 407 936.25 |
| Avoirs en banque à terme | | 3 851 500.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 851 500.— | |
| Effets de change et papiers monétaires | | 3 433 316.80 |
| Comptes courants débiteurs en blanc | | 1 257 857.91 |
| Comptes courants débiteurs gagés | | 2 433 151.35 |
| – dont garantis par hypothèque | 389 342.20 | |
| Avances et prêts à terme fixe en blanc | | 5 748 479.60 |
| Avances et prêts à terme fixe gagés | | 8 198 176.14 |
| – dont garantis par hypothèque | 396 530.30 | |
| Titres | | 32 933 625.72 |
| Participations permanentes | | 100 000.— |
| Autres immeubles | | 3 828 800.— |
| Autres actifs | | 1 577 584.92 |
| Capital non libéré | | 5 000 000.— |
| | | 89 426 335.33 |

**Passif et fonds propres**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Engagements en banque à vue | | 189 024.— |
| Engagements en banque à terme | | 6 279 000.— |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 3 260 250.— | |
| Créanciers à vue | | 13 690 926.17 |
| Créanciers à terme | | 627 899.70 |
| – dont jusqu'à 90 jours d'échéance | 35 695.30 | |
| Livrets de dépôts | | 42 129 299.90 |
| Obligations et bons de caisse | | 5 395 000.— |
| Acceptations et billets à ordre | | 122 600.— |
| Autres passifs | | 2 757 268.45 |
| Capital | | 15 000 000.— |
| Réserve légale | | 700 000.— |
| Autres réserves | | 2 000 000.— |
| Compte de pertes et profits: | | |
| Report de l'exercice précédent | 105 266.09 | |
| Bénéfice de l'exercice | 430 051.02 | 535 317.11 |
| | | 89 426 335.33 |

**Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1978**
(selon art. 24 LFB)

**Etat des titres**

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| Actions suisses: | | |
| Diverses | | 2.— |
| Obligations étrangères: | | |
| Collectivités de droit public | 22 245 000.— | |
| Autres | 10 688 622.72 | 32 933 622.72 |
| Actions étrangères | | 1.— |
| | | 32 933 625.72 |

**Etat des participations permanentes**

| | Fr. |
|---|---|
| Participations suisses diverses | 100 000.— |

| | Fr. | Fr. |
|---|---|---|
| **Montant des actifs à l'étranger** | | 59 500 677.92 |
| – dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance | 4 204 058.80 | |

| | Fr. |
|---|---|
| Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs | 3 899 870.95 |
| Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 39 800.— |
| Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux | 39 540.— |

**Compte de pertes et profits de l'exercice 1978**

**Charges**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts débiteurs | 2 447 283.27 |
| Commissions | 4 170.76 |
| Organes de la banque et personnel | 1 598 309.47 |
| Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel | 61 706.50 |
| Frais généraux et frais de bureau | 581 064.62 |
| Impôts | 119 823.05 |
| Pertes, amortissements et provisions | 179 089,10 |
| Bénéfice net | 430 051.02 |
| | 5 421 497.79 |

**Produits**

| | Fr. |
|---|---|
| Intérêts créanciers | 1 559 448.21 |
| Produits des effets de change et papiers monétaires | 952 810.90 |
| Commissions | 574 131.77 |
| Produit des opérations sur devises et métaux précieux | 394 699.61 |
| Produit des titres | 1 940 407.30 |
| | 5 421 497.79 |

**Répartition du bénéfice**
(Proposition du conseil d'administration)

| | Fr. |
|---|---|
| Bénéfice de l'exercice | 430 051.02 |
| Report de l'exercice précédent | 105 266.09 |
| | 535 317.11 |

| Répartition: | Fr. |
|---|---|
| Versement à la réserve légale | 50 000.— |
| Versement aux autres réserves | 350 000.— |
| Attribution au fonds de prévoyance du personnel | 25 000.— |
| Report à nouveau | 110 317.11 |
| | 535 317.11 |

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern – Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

# Luftseilbahn Dallenwil–Wirzweli AG, Dallenwil

## Einladung zur 15. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 21. April 1979, 14 Uhr, ins Bergrestaurant Wirzweli, Wiesenberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Festsetzung der Dividende.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, und im Betriebsbüro in der Talstation Dallenwil auf. Stimmausweise zur Generalversammlung können bis spätestens Mittwoch, den 18. April 1979, bei der Nidwaldner Kantonalbank in Stans bezogen werden, gegen Vorweisung der Aktien oder Nennung der Aktiennummern.

Die Aktionäre geniessen am Tage der Generalversammlung eine freie Fahrt mit der Luftseilbahn.

Dallenwil, den 20. März 1979 Der Verwaltungsrat

Sofern die Generalversammlung den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmt, kann die Dividende pro 1978 gegen Abgabe des Coupons Nr. 9 unserer Aktien bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, ab Montag, den 23. April 1979, bezogen werden.

# Liseana SA, Morbio Inferiore

Convocazione di assemblea generale straordinaria

I Signori azionisti sono convocati in

## assemblea generale straordinaria

per il giorno di martedì 24 aprile 1979, alle ore 14.15, presso lo studio dell'avv. dott. Arnaldo Bolla, in Lugano, via Nassa 5, per discutere il seguente

Ordine del giorno:

1. Nomina dell'ufficio presidenziale del giorno.
2. Riesame della situazione contabile della società.
3. Risanamento della società.
4. Decisioni circa diritti di firma per la società.
5. Eventuali.

Saranno ammessi all'assemblea coloro che si legittimeranno mediante dichiarazione di blocco delle azioni rilasciata da una banca svizzera o da un notaio ticinese, con annessa o inclusa delega a rappresentarle.

L'amministratrice unica:
Dott. pharm. D. Bühlmann

**In Basel**

zu verkaufen, an zentraler Lage der Innenstadt, langjähriges, renommiertes

**Damen-Mode-Geschäft**

mit gepflegter Kundschaft und für hohe Ansprüche.

Offerten unter Chiffre M03-351819 an Publicitas, 4010 Basel

**PLASTOREX**
Ihr Fabrikant für Büromaterialien und Werbeartikel aus Plastik
1023 Crissier
Tel. 021 35 60 95

**Kaufe Briefmarken**
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinle
Mattweg 73
4144 Arlesheim

Inserieren Sie im SHAB!

**Norddeutschland (BRD)**
Kostenlose Beratung in Grundstücksangelegenheiten, fachlich und unverbindlich für An- und Verkauf, Vermietung, Verwaltung in Norddeutschland/BRD (auch Kollegenangebote erbeten).
Charlotte Reps VDM, Immobilien
D-2000 Hamburg 54
Lokstedter Steindamm 49
040/56 77 05 u. 040/56 01 822

Das **Sparheft Nr. 74-09891-3**, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 6242.70, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.
Bank Leu AG

Nous cherchons à acheter d'occasion
**une halle de stockage**
Dimensions approximatives:
10 à 14 m x 20 à 30 m, hauteur 4 m, en bois ou métallique.
S'adresser à **CIPAG SA, Fabrique de chaudières et de chauffe-eau, rue Louis Meyer 15, 1800 Vevey, tél. 021 51 94 94 int. 50**

Mittelgrosses spanisches Unternehmen mit Sitz in Barcelona, tätig in der Fabrikation und im Verkauf von Investitionsgütern, mit internationalen Geschäftsbeziehungen und gutem Auftragsbestand
**sucht Teilhaber**
(Kapitalbeteiligung ½ bis 1 Million Schweizer Franken)
Weitere Auskunft unter
**Tel. 032 55 11 11** (nur vormittags)
(A. Hess verlangen)

**ZETTLER Telefonbeantworter**
Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!
Beratung · Miete · Verkauf · Service:
Telion AG, Albisriederstr. 232, 8047 Zürich, Tel. 01 54 99 11